



## CIÓN

© Flickr Markus spiske

Este pequeño artículo quiere presentar opciones para internacionalizarse según mi experiencia, teniendo en cuenta que viví y trabajar 5 años en Suecia, un año en Libia, 5 años en Arabia Saudí y estoy en proceso de movimiento a otro país, a pesar Arabia Saudita no es tan fácil de dejar.

Arabia Saudí está en proceso de expansión urbana y de definición de muchos de sus entornos urbanos. La ciudad de Riad iniciará la transformación del antiguo aeropuerto

convirtiéndolo en el Riyadh Central Park cubriendo 1300, también está empezando a diseñar Qiddiyah, la ciudad de entretenimiento más grande del mundo con safari y parques de atracciones internacionales. En la costa del Mar Rojo se está diseñando NEOM que será un complejo de viviendas y edificios turísticos ubicado a lo largo de 400 km de costa con múltiples islas. También se están desarrollando urbanísticamente ciudades como Jizan que quiere impulsar su puerto, o Al-Ula Smart City (Royal Commission for Al-Ula), donde se encuentran las ruinas de la otra ciudad nabatea hermana de Petra, Madain Saleh, que también es patrimonio de la humanidad por la UNESCO.

En la región también podemos observar el desarrollo que no se detiene en Emiratos Árabes Unidos, como por ejemplo la empresa consultora Hill International que está desarrollando la zona del Dubai Creek construyendo la torre observatorio más alta del mundo diseñada por Calatrava, o bien el proyecto del metro de Kuwait City que sigue los pasos del metro de Riad que ya se está terminando de construir.

En este entorno, la opción de internacionalizarse no puede ser una opción extra para probar a ver cómo sale, sino que debe ser una decisión tomada a conciencia.

En mi opinión hay dos caminos para internacionalizarse como arquitecto por cuenta ajena: mudarse a otro país y buscar trabajo o bien salir con un contrato ya firmado.

A la hora de elegir país donde mudarse, un criterio puede ser analizar la demanda de arquitectos: los países europeos suelen tener un análisis del número de arquitectos o urbanistas en activo y la previsión de los que se necesitarán, al contrario del modelo español en el que no parece que haya ninguna planificación; otros países simplemente no tienen arquitectos propios calificados como Oriente Medio o muchos países en vías de desarrollo. En este aspecto recuerdo que Suecia hace unos 5 años tenía un déficit de un urbanista municipal por municipio: faltaban unos 250 urbanistas para cubrir todas las plazas municipales. Mudarse a otro país permite empezar a trabajar desde abajo, tal vez a despachos pequeños, e ir acumulando conocimiento local de normativas y formas de trabajo. También existe la opción para países en vías de desarrollo de moverse siguiendo una ONG o un trabajo no remunerado para conocer el país y, mientras se hace el trabajo voluntario, buscar trabajo remunerado. Una oferta de trabajo internacional para mejorar las condiciones de las viviendas locales (por ejemplo, en países en vías de desarrollo asiáticos, africanos o reconstrucciones como Irak o muy pronto en Siria) puede ser muy interesante y estar muy bien remunerada, pero sin conocimiento de la realidad local nunca lo obtendremos. Sólo podremos optar si demostramos que tenemos la experiencia de haber hecho trabajo similar en casa, difícil, o bien después de un periodo de voluntariado o experiencia en el país. Esta opción requiere un capital inicial para establecerse en el país, en mi caso fueron unos 10.000 euros ahorrados por cuando mudarme a Estocolmo.

La otra opción, que es la que experimenté para venir a Arabia Saudí, sería marchar con un contrato firmado. Todo comienza con una decisión firme de internacionalización, la traducción adecuada del currículum y la selección del país o países con las páginas de reclutamiento de internet especializadas en estos países. Habitualmente es un empleado de contratación intermediario que nos llama o nos envía un e-mail y nos pide detalles de nuestra candidatura. En ningún caso creo que el proceso de contratación deba tener un coste para el empleado, aunque una vez superadas las entrevistas y firmado el contrato es posible que el empleado tenga que pagar gastos de visados ??que se devuelven en incorporarse en el trabajo

(traducciones de título, sellos de ministerios y gastos de visados ??en mi caso), pero nunca se debe pagar por billetes de avión, cuotas de afiliación a colegios de arquitectos etc. Si una empresa quiere hacer una entrevista en persona debe pagar por el transporte del empleado, si no quiere cubrir este costo es porque no es una oferta fiable o bien una empresa seria. En esta noticia que se publicó desde el Servicio internacional del COAC, salen algunas de las recomendaciones que hice sobre cómo detectar los encargos fraudulentos

<https://www.arquitectes.cat/es/encargos-internacionales-fraudulentos-en-arabia-saudi> <sup>[1]</sup>

Al parecer últimamente es LinkedIn la página de donde salen más ofertas de trabajo. Mi recomendación es obtener una buena traducción al inglés del currículum, ser consistente teniendo los mismos textos y fechas (de inicio y fin de trabajos ya que cuentan los años de experiencia como requisito) en todas las páginas web donde decidimos poner nuestro currículum (en Oriente Medio sería también bayt.com o naukrigulf.com por ejemplo), tener preparados teléfono o e-mail de contacto de personas de referencia y visitar la carpeta de spam por si las direcciones de email quedan allí parados. Justamente la web del COAC funciona muy bien con su "Spamina".

Debemos tener en cuenta que nuestro currículum debe ser seleccionado entre millones de currículos que hay en las webs y que los buscadores son programas de ordenador que en caso de encontrar una foto o un símbolo al currículum considerará el documento inútil y el descartará. Así que tenemos que hacer un curriculum en word, sin símbolos ni columnas ni florituras, sin fotos, eligiendo el vocabulario correcto e incluso añadir un apartado de "key words": palabras clave con las que los buscadores digitales nos encontrarán como por ejemplo: "master planning, urban planning, urban design, commercial, shopping mall, hotel, social housing, team work, Multidisciplinary," todas aquellas palabras que nos definan. Con este objetivo yo contraté una empresa de preparación de currículos por posiciones de dirección y encuentro que fue una muy buena inversión.

Otro tema que toca vivir a menudo los que estamos fuera es demostrar o explicar el nivel de nuestras calificaciones. No hace tanto que se ha conseguido que el título de arquitecto se equipare a un nivel de máster, lo que debe quedar clara al currículum. La ETSAB recibió la llamada de la empresa que me contrataba para comprobar la validez de mi título ya que internacionalmente hay mucho fraude. Encima, si el trabajo que queremos hacer es de urbanista, se debe especificar que la educación en España no especializada en urbanismo, sino que cuando nos referimos a arquitectura el concepto engloba diseño arquitectónico, urbanismo e interiorismo. Y más específicamente, en el ámbito del urbanismo, muchos países diferencian entre "master planner", que se dedicaría a definir el uso del suelo y coordinar infraestructuras principalmente, "urban design", que estaría más centrado en la volumetría urbana con la posibilidad de usos mixtos, y paisaje o "streetscape", que se limita al tratamiento de superficies, mobiliario etc. Hay que saber explicar que en España lo hacemos todo los mismos arquitectos y que no acaba teniendo paso mala pinta todo esto, pero no es fácil a veces de explicar e incluso levanta dudas a quien te entrevistas. Si la persona que te entrevistas no cree que tienes la capacidad que cuentas, aquel lugar de trabajo obviamente no es para ti. En este sentido, si se tiene un puerto folio puede ayudar para mostrar ejemplos hechos. Según mi experiencia, los arquitectos españoles o catalanes tenemos buena reputación en el extranjero, aunque no nos vendemos tan bien como los estadounidenses o los británicos.

Pero una cuestión muy importante que debemos tener en cuenta es pensar por qué nos queremos internacionalizar. Idealmente deberíamos internacionalizar para aprender otras formas de hacer, mejores y peores, y otras maneras de vivir para demostrar que el modelo

Europeo no es el único ni el mejor. A menudo los sueldos más altos suponen un reclamo por querer marchar, pero debemos tener en cuenta que el dinero no nos devolverán el tiempo invertido, así que, si salimos sin ganas, tenemos que hacer un plan, digamos de mitigación de daños, ya que vivir fuera a desgana crema muy e incluso puede llevarnos a sentirnos mal, tristes. Pensamos que, si hacemos los pasos correctos y tenemos una cierta experiencia, mínimo 5-10 años, podemos tener la mala suerte de encontrar trabajo en el extranjero y, si no lo tenemos meditado, en un año encontrarnos mal porque en realidad no era lo que queríamos hacer, por ejemplo, en países de Oriente Medio donde la vida es significativamente diferente. En cualquier caso, salir de casa y encontrarse con tanto desconocido en todos los entornos vitales: trabajo, amigos, ocio, viajes, paisaje, clima, cultura, estilo de vida etc. no es más que un paso adelante hacia conocer no sólo la realidad del mundo que nos rodea que está muy manipulada por los medios de comunicación y el desconocimiento general sino a conocerse a uno mismo: nuestras capacidades, virtudes, miedos y límites.

En mi caso, el trabajo no dejará de representar trabajar en una oficina de 9 a 5 ante un ordenador. Pero la internacionalización es la mejor forma de viajar que he encontrado, estableciéndose me a lugares desde donde explorar nuevos mundos desde dentro, conviviendo con otras formas de pensar, de trabajar y de entender la arquitectura y la sociedad. Creo que la internacionalización sólo requiere, aparte de tener un poco de experiencia profesional para empezar especializándonos hacia un sector, decisión en el paso preparando un puerto folio que podamos mostrar a nivel internacional. Y también tener los ojos abiertos por los trenes que nos pasan por delante y a menudo no vemos si no tenemos activada la alerta internacional en la cabeza.

Jaime Torres, arquitecto. Corresponsal del COAC en Riad, Arabia Saudita



[2]

Tornar

[3]

---

**Copyright@ Col·legi d'Arquitectes de Catalunya :** <http://coac.arquitectes.cat/es/mon/Opciones-y-procesos-de-internacionalizaci%C3%B3n-del-arquitecto-asalariado-en-Arabia-Saud%C3%AD-u-otros-paises>

#### Links:

[1] <https://www.arquitectes.cat/es/encargos-internacionales-fraudulentos-en-arabia-saudi>

[2] <http://coac.arquitectes.cat/es/printpdf/printpdf/15441>

[3] <http://coac.arquitectes.cat/es/javascript%3Ahistory.back%281%29>